

**Beschluss  
der Landesregierung****Deliberazione  
della Giunta Provinciale**

Nr. 700  
Sitzung vom 27/09/2022 Seduta del

## ANWESEND SIND

Landeshauptmann  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landeshauptmannstellvertr.  
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher  
Waltraud Deeg  
Daniel Alfreider  
Philipp Achammer  
Massimo Bessone  
Maria Hochgruber Kuenzer  
Arnold Schuler

Eros Magnago

## SONO PRESENTI

Presidente  
Vicepresidente  
Vicepresidente  
Assessori

Segretario Generale

**Betreff:**

Befugnisübertragung an die  
Landesfachhochschule für  
Gesundheitsberufe Claudiana für die  
Führung des Mensadienstes für ihre  
Studierenden und alle damit verbundenen  
Tätigkeiten

**Oggetto:**

Delega alla Scuola Superiore di Sanità  
Claudiana per la gestione del servizio  
mensa per i propri studenti e studentesse e  
l'esecuzione di tutte le attività ad esso  
connesse

Vorschlag vorbereitet von  
Abteilung / Amt Nr.

40.3

Proposta elaborata dalla  
Ripartizione / Ufficio n.

Der Artikel 12 des Landesgesetzes vom 30. November 2004, Nr. 9 in geltender Fassung, legt fest, dass die Universitätsmensen in Südtirol von der Landesverwaltung geführt werden, die die Kriterien und Modalitäten für die Organisation und den Zugang zum Mensadienst sowie die Bestimmung der Kosten für die Beteiligung der Benutzer an Ausgaben festlegt.

Absatz 5 des vorgenannten Artikels 12 sieht insbesondere vor, dass die Landesregierung die Führung des Mensadienstes und die Durchführung der damit zusammenhängenden Ausschreibungen sowie alle damit zusammenhängenden Tätigkeiten den im Landesgebiet gelegenen Universitäten übertragen und zudem den für die Verpflegung der Studierenden zur Verfügung stehende Budget festlegen kann.

Mit BLR 308/2018 hat die Landesregierung die Richtlinien für die Benutzung der Mensen der Autonomen Provinz Bozen und damit die Modalitäten für die Organisation der Mensen und den Zugang zu diesen ebenso wie die Kostenbeteiligung der Nutzer festgelegt.

Die Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe Claudiana (nachfolgend „Claudiana“) ist eine vom Land abhängige Körperschaft mit öffentlich-rechtlicher Rechtspersönlichkeit, die gemäß Landesgesetz vom 26. Oktober 1993, Nr. 18, gegründet und von der Landesregierung zur Organisation von universitären Studiengängen im Sanitätsbereich beauftragt wurde.

Die Landesregierung übernimmt die volle Finanzierung der Betriebskosten der Claudiana durch eine jährliche ordentliche Zuweisung.

Gemäß BLR 402/2022, der die Übertragung von Befugnissen (Maßnahmen) vorsieht, erteilt der für Gesundheit zuständige Landesrat der Claudiana die Zuweisungen, nach der Genehmigung des Haushaltsvoranschlag der Hochschule.

Die Studierenden der Claudiana können keine eigene Mensa benützen, wie die Studierenden der Freien Universität Bozen, da das Land in angemessener Nähe der Claudiana über keine Mensastruktur verfügt.

Es wird jedoch für notwendig erachtet, dass auch diese Studierenden in unmittelbarer Nähe der aus Studiengründen besuchten Einrichtung, in zeitlicher Abstimmung zum Stundenplan der Vorlesungen und zu angemessenen Preisen essen können.

L'art. 12 della legge provinciale 30 novembre 2004, n. 9, e successive modifiche, prevede che il servizio mensa universitaria in Alto Adige sia gestito dall'amministrazione provinciale, la quale provvede a fissare i criteri e le modalità per l'organizzazione e l'accesso al servizio mensa nonché alla determinazione del costo di partecipazione alle spese da parte dell'utenza.

Il comma 5 del soprarichiamato articolo 12 prevede, in particolare, che la Giunta provinciale possa delegare alle università aventi sede nel territorio provinciale la gestione del servizio mensa e l'esecuzione delle relative gare d'appalto nonché di tutte le attività connesse a tali prestazioni, stabilendo, altresì, l'entità delle risorse da mettere a disposizione per il vitto degli studenti e delle studentesse.

Con DGP 308/2018 sono stati approvati i criteri per la fruizione del servizio mensa della Provincia Autonoma di Bolzano, e cioè le modalità di organizzazione e di accesso al servizio mensa nonché la determinazione della quota a carico dell'utenza.

La Scuola Provinciale Superiore di Sanità Claudiana (di seguito "Claudiana") è un ente strumentale dell'amministrazione provinciale con personalità giuridica di diritto pubblico istituito ai sensi della legge provinciale 26 ottobre 1993, n. 18 e incaricato dalla Giunta provinciale dell'organizzazione di corsi di livello universitario nel settore sanitario.

All'integrale finanziamento dei costi di funzionamento della Claudiana provvede la Giunta provinciale mediante una assegnazione ordinaria annuale.

Ai sensi della DGP 402/2022, che prevede le deleghe di funzioni (provvedimenti), l'Assessore competente per la salute effettua le assegnazioni alla Claudiana, a seguito dell'approvazione del bilancio di previsione della Scuola.

Gli studenti e le studentesse della Claudiana, al contrario degli studenti e delle studentesse della Libera Università di Bolzano, non possono usufruire di una mensa propria in quanto la Provincia non dispone di proprie strutture nelle vicinanze della Scuola Claudiana.

Viene comunque ritenuto necessario che anche questi studenti e studentesse possano consumare i pasti, a prezzi adeguati, nei pressi delle strutture universitarie frequentate, dovendo altresì avere riguardo al necessario coordinamento tra gli orari di apertura della mensa e gli orari delle lezioni universitarie.

Gemäß Artikel 12, Absatz 5 des obengenannten LG 9/2004, wird es als sinnvoll erachtet, der Claudiana den Abschluss von Vereinbarungen sowie die Abwicklung der Ausschreibungen zur Führung des Mensadienstes für ihre Studierenden zu delegieren.

Laut den geltenden Richtlinien geht zu Lasten der Studierenden der Betrag in Höhe von 4,42 Euro für ein vollständiges Menü, 3,70 Euro für ein reduziertes Menü – Hauptspeise, 2,98 Euro für ein reduziertes Menü - Vorspeise. Die Differenz zum tatsächlichen Preis der verzehrten Mahlzeiten geht zu Lasten der Claudiana.

Mit Schreiben vom 01.09.2022, Prot.Nr. 701355, schätzt die Claudiana, dass ca. 12.600 Essen pro akademisches Jahr verabreicht werden. Deshalb wird ein jährlicher zusätzlicher Finanzbedarf von ca. 70.000,00 € geschätzt.

Mit Schreiben vom 14.09.2022, Prot.Nr. 736279, hat die Claudiana zudem mitgeteilt, dass die Kosten, die sich aus der Durchführung der delegierten Tätigkeiten für den Zeitraum 01.10.2022 - 31.12.2022 ergeben, mit den bereits bereitgestellten Mittel der Autonomen Provinz Bozen für das Jahr 2022 im Zuge der ordentlichen Zuweisung, genehmigt mit Dekret des zuständigen Landesrates für Gesundheit vom 02.03.2020, Nr. 2455, gedeckt werden.

Ab dem Jahr 2023 wird hingegen die für Gesundheit zuständige Landesstruktur für den angeforderten Bedarf, den entsprechenden Betrag der jährlichen ordentlichen Zuweisung zur Deckung der an Claudiana zu leistenden Betriebskosten ergänzen. Es werden, bei Bedarf, die von der Abteilung Bildungsförderung zur Verfügung gestellten Finanzmittel verwendet. Folgender Beschluss bringt folglich keine Zweckbindung von Finanzmitteln mit sich.

Die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt, dass mit dieser Maßnahme kein öffentliches Investitionsprojekt genehmigt oder finanziert wird und daher keine Identifizierung über den CUP erforderlich ist.

Dies vorausgeschickt,

beschließt

die Landesregierung

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

Ai sensi dell'articolo 12, comma 5 della succitata LP 9/2004, si ritiene opportuno delegare alla Claudiana la conclusione di accordi, nonché l'espletamento di gare d'appalto per la gestione del servizio mensa per i propri studenti e studentesse.

In base ai criteri vigenti il prezzo a carico degli studenti è pari a euro 4,42 per un menù completo, euro 3,70 per un menù ridotto - secondo piatto o piatto unico, euro 2,98 per un menù ridotto – primo piatto. La differenza rispetto al prezzo effettivo dei pasti consumati sarà a carico della Claudiana.

Con nota del 01.09.2022, n. prot. 701355, la Scuola Claudiana stima che verranno consumati circa 12.600 pasti per anno accademico, pertanto si prevede un fabbisogno finanziario annuale aggiuntivo di circa 70.000,00 €.

Con nota del 14.09.2022, n. prot. 736279, la Scuola Claudiana ha, altresì, comunicato che alla copertura degli oneri derivanti dallo svolgimento delle attività delegate per il periodo 01.10.2022 – 31.12.2022 farà fronte con le risorse già messe a disposizione dalla Provincia autonoma di Bolzano nell'ambito dell'assegnazione ordinaria disposta con decreto dell'Assessore competente per la salute del 02/03/2020, n. 2455.

A partire dall'anno 2023, invece, la struttura provinciale competente in materia di salute provvederà ad integrare, per un importo corrispondente al fabbisogno rappresentato, l'annuale assegnazione ordinaria per la copertura dei costi di funzionamento da erogare alla Claudiana, utilizzando, se del caso, le risorse finanziarie messe a disposizione dalla Ripartizione Diritto allo Studio. Pertanto, la presente delibera non dà luogo ad impegno di spesa.

La competente struttura organizzativa attesta che con il presente provvedimento non si autorizza né finanzia un progetto d'investimento pubblico e che, pertanto, non occorre alcuna identificazione tramite il CUP.

Ciò premesso,

La Giunta Provinciale

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. die Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe "Claudiana" gemäß Artikel 12, Absatz 5 des Landesgesetzes Nr. 9/2004 mit der Führung des den Studierenden zu leistenden Mensadienstes sowie mit der Durchführung aller damit zusammenhängenden Tätigkeiten zu delegieren, mit der Möglichkeit, Vereinbarungen mit anderen öffentlichen Einrichtungen zu schließen und/oder Ausschreibungen für die Vergabe der Leistung selbst durchzuführen;

2. zur Kenntnis nehmen, dass die Claudiana für das Jahr 2022 die Kosten, die sich aus der Durchführung der delegierten Tätigkeiten ergeben, durch die bereits von der Autonomen Provinz Bozen bereitgestellten Finanzmitteln im Rahmen der ordentlichen Zuweisungen, genehmigt mit Dekret des für Gesundheit zuständigen Landesrats vom 02.03.2020, Nr. 2455, decken wird. Ab dem Jahr 2023 wird die jährliche Finanzzuweisung an die Claudiana um einen Betrag ergänzt, der dem angeforderten Bedarf entspricht.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

1. di delegare, ai sensi dell'art. 12, comma 5, della legge provinciale n. 9/2004, alla Scuola Provinciale Superiore di Sanità "Claudiana" la gestione del servizio mensa da prestare alle studentesse e agli studenti frequentanti corsi universitari, nonché l'esecuzione di tutte le attività ad esso connesse, con facoltà di stipulare accordi con altri enti pubblici e/o eseguire gare d'appalto per l'affidamento del servizio medesimo;

2. di dare atto che alla copertura degli oneri derivanti dallo svolgimento delle attività delegate la Claudiana provvederà, per l'anno 2022, mediante le risorse finanziarie già messe a disposizione dalla Provincia autonoma di Bolzano nell'ambito dell'assegnazione ordinaria disposta con decreto dell'Assessore competente per la salute del 02/03/2020, n. 2455. A partire dall'anno 2023 l'annuale assegnazione finanziaria alla Claudiana sarà integrata per un importo corrispondente al fabbisogno rappresentato.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.







Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und  
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige  
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93  
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,  
amministrativa e contabile

Die Amtsdirektorin / La Direttrice d'ufficio  
Die Abteilungsdirektorin / La Direttrice di ripartizione  
Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento

MASTELLA NICOL  
TSCHUGGUEL ROLANDA  
GATTERER ARMIN

20/09/2022 08:57:54  
20/09/2022 09:04:13  
20/09/2022 09:06:32

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a  
impegno di spesa.  
Dieser Beschluss beinhaltet keine  
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen  
ermittelt

accertato  
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

21/09/2022 08:59:12  
CALE CLAUDIO

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift  
entspricht dem Original

Per copia  
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann  
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

27/09/2022

Der Generalsekretär  
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

27/09/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Arno Kompatscher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Eros Magnago*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

27/09/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma